

## EL MUNDO

APARECE UNA VERSIÓN CASI COMPLETA DE LA PELÍCULA

# 'Metrópolis' recupera su metraje desaparecido

- Aparece en Argentina una versión prácticamente completa del mítico filme de Fritz Lang
- Todavía existen cinco minutos de la versión del director que siguen desaparecidos



Fotograma de la película.

Actualizado viernes 04/07/2008 08:19 (CET)

### AGENCIAS

BERLÍN.- Los historiadores del cine dudaban de que alguna vez apareciesen las partes perdidas de 'Metrópolis', el mítico filme que rodó Fritz Lang en los años 20. Ahora, acaban de aparecer en Argentina tres

rollos de esta pionera película, con una versión de la película prácticamente idéntica a la que ideó el director alemán.

---

Estrenada en 1927 y ambientada un siglo después, este carísimo largometraje (casi arruinó al estudio que la financiaba) fue ignorado por la crítica y el público.

Así que poco después de su estreno, **'Metrópolis' fue rabiosamente editada para hacerla más accesible.** Aparecieron muchas versiones nuevas, desaparecieron escenas del original del director alemán. Con el transcurso de los años se hicieron varios intentos de restaurar el filme, pero aproximadamente **un cuarto del metraje se consideraba perdido...** hasta ahora.

Dos aficionados al cine acaban de descubrir el delicado metraje en un pequeño museo de Buenos Aires, ocho décadas después de que el clásico de Fritz Lang empezara a perder sus escenas. Los 25 minutos de rodaje que se añadirán contienen material sobre personajes secundarios y **arrojan luz sobre algunos aspectos del argumento.**

Al parecer, el distribuidor de cine Adolfo Z. Wilson, de Buenos Aires, adquirió en 1928 una versión larga de 'Metrópolis' que sobrevivió como copia y terminó en el archivo del Museo del Cine Pablo C. Ducrass Hicken de la capital argentina, según informa el semanario alemán Die Zeit.



Cartel del filme

Tras saber de los rollos de Wilson, la pareja de aficionados al cine, uno de los cuales acababa de hacerse cargo del archivo, descubrió este año las latas que la contenían y llevó un DVD a Alemania para analizarla.

"Quedamos encantados cuando supimos del hallazgo", dijo a Helmut Possmann, director de la fundación Friedrich-Wilhelm-Murnau-Stiftung, que posee los derechos de la película. **"Creíamos que ya no veríamos esto.** De vez en cuando recibíamos llamadas sobre supuesto material, pero terminábamos desilusionados", agregó Possmann.

**"Casi todas las escenas que faltaban hasta ahora han sido encontradas,** entre ellas dos grandes escenas importantes", explicó Anke Wilkening, restauradora de la fundación.

Con su **pionera estética futurista**, su visión fría y monumental de la sociedad mecanizada, 'Metrópolis' ha sido un modelo para generaciones de películas de ciencia ficción, influyendo en filmes como 'Blade Runner', 'Fahrenheit 451' o 'Star Wars'.

El filme, que retrata una tumultuosa lucha de clases en una sociedad vasta y urbana, fue la primera película incluida en el Registro de la Memoria del Mundo de la Unesco, que aspira a conservar el patrimonio cultural.

Los expertos no tienen dudas sobre la autenticidad del nuevo hallazgo, comentó Possmann. "No estamos siendo engañados. Ahora la película podría proyectarse más o menos como Lang quería en un principio. Para entender de qué se trata: estaremos viendo una película nueva", añadió.

El Ministerio de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires ha presentado este jueves las escenas recuperadas. **"Permitirán reconstruir y restaurar el filme** y constituyen indudablemente un hallazgo fundamental para la historia del cine", dijo el ministerio en un comunicado.

El material podría añadirse después de la restauración de la película, según Possmann, que añadió que **unos cinco minutos del original permanecen aún perdidos.**

"Debido a la mala condición de los rollos, es muy pronto para decir cuánto tiempo tomará la restauración", sostuvo Possmann. "Ha llevado varios años con películas similares", concluyó.